



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL



**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ**

ECE/TIM/2008/1/Rev.1  
FO: EFC/08/1  
17 July 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ  
Шестьдесят шестая сессия  
Рим, 21-24 октября 2008 года

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЛЕСНАЯ КОМИССИЯ  
Тридцать четвертая сессия  
Рим, 21-24 октября 2008 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
СОВМЕСТНОЙ СЕССИИ<sup>1</sup>,**

которая состоится в штаб-квартире ФАО, Рим, Италия

**I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

**Открытие совместной сессии**

1. Утверждение повестки дня.
2. Председательство на совместной сессии.

**Пленарные дискуссии в рамках Недели европейских лесов**

3. Леса и изменение климата.
4. Леса и энергия.
5. Леса и вода.
6. Сотрудничество в интересах лесов.

<sup>1</sup> **ДОКУМЕНТЫ** - Документы совместной сессии будут разосланы по почте, а также размещены на вебсайте Комитета ЕЭК ООН по лесоматериалам/Европейской лесной комиссии ФАО по адресу: <http://www.unece.org/trade/timber>, а также на вебсайте "Неделя европейских лесов" по адресу: [www.EuropeanForestWeek.org](http://www.EuropeanForestWeek.org). Документы будут также иметься в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций по адресу: <http://documents.un.org/>.

### **Обсуждение положения на рынке**

7. Обсуждение положения на рынке:   i)   устойчивые рынки и изменение климата;
- ii)   устойчивые рынки и производство энергии: прогнозы сектора.

### **Стратегический план**

8. Стратегический план осуществления комплексной программы работы ЕЭК ООН/ФАО по лесоматериалам и лесному хозяйству в 2008-2013 годах.

### **Европейская лесная комиссия ФАО**

9. Вопросы, касающиеся Европейской лесной комиссии ФАО.
- a) Деятельность ФАО, представляющая интерес для региона, включая Стратегию ФАО в отношении лесного хозяйства.
- b) Рекомендации для девятнадцатой сессии Комитета по лесному хозяйству.
- c) Выборы должностных лиц.
- d) Сроки и место проведения следующей сессии.

### **Комитет ЕЭК ООН по лесоматериалам**

10. Вопросы, касающиеся Комитета ЕЭК ООН по лесоматериалам.
- a) Процедурные вопросы и выборы должностных лиц.
- b) Сроки и место проведения следующей сессии.

### **Завершение работы совместной сессии**

11. Европейский вклад в деятельность Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ)
12. Прочие вопросы.
13. Утверждение доклада о работе совместной сессии и ее закрытие.

## **II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

### **ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

1. Открытие совместной сессии Комитета ЕЭК ООН по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии ФАО будет приурочено к открытию Римского сегмента Недели европейских лесов.

#### **Пункт 1. Утверждение повестки дня**

Документация: ECE/TIM/2008/1/Rev.1; FO: EFC/08/1

2. В соответствии с внутренними правилами процедуры обоих органов первым пунктом повестки дня является утверждение повестки дня.

#### **Пункт 2. Председательство на совместной сессии**

3. Совместное совещание бюро Комитета и Комиссии предложило, чтобы председатели обоих органов выполняли функции сопредседателей совместной сессии.

#### **Пункт 3. Леса и изменение климата**

Документация: ECE/TIM/2008/2; FO: EFC/08/2

4. На пленарном заседании в первой половине дня во вторник, 21 октября, будут обсуждены связи, существующие между лесами и изменением климата, и возможные меры реагирования лесного сектора на возникающие в связи с изменением климата проблемы и возможности. Особое внимание будет уделено вопросам адаптации лесохозяйственной практики к изменению климата, а также стратегиям смягчения его последствий путем обеспечения устойчивого лесопользования.

#### **Пункт 4. Леса и энергия**

Документация: ECE/TIM/2008/3; FO: EFC/08/3

5. Пленарное заседание, которое состоится в первую половину дня в среду, 22 октября, будет посвящено вопросам, касающимся лесов и производства энергии, при этом на нем будут рассмотрены последствия энергетической политики и целевых показателей в отношении использования возобновляемых источников энергии для лесного сектора и

соответствующие возможности. Вопросы, касающиеся производства энергии на базе древесины, потенциального предложения древесины и лесозаготовок будут более подробно обсуждены в ходе диалогов по различным аспектам политики и информационных мероприятий в рамках Недели европейских лесов.

#### **Пункт 5. Леса и вода**

Документация: ECE/TIM/2008/4; FO: EFC/08/4; ECE/MP.WAT/WG.2/2008/3

6. Пленарное заседание, которое состоится в первую половину дня в четверг, 23 октября, организуется секретариатами Конвенции ЕЭК ООН по водам и Рабочей группы ФАО по горным водоразделам в сотрудничестве с базирующейся в Осло Группой КОЛЕМ по поддержанию связей в целях представления информации о связях, существующих между лесными и водными ресурсами, содействия осуществлению принятой КОЛЕМ Варшавской резолюции 2 "Леса и вода" и обеспечения более тесного взаимодействия между лесным и водохозяйственным секторами. Будут, в частности, рассмотрены такие темы, как финансовые инструменты и экономические стимулы, например взимание платы за экосистемные услуги, управление рисками в рамках ведения лесного и водного хозяйства в контексте изменения климата и трансграничные вопросы, касающиеся лесных и водных ресурсов.

#### **Пункт 6. Сотрудничество в интересах лесов**

Документация: ECE/TIM/2008/5; FO: EFC/08/5

7. На этом пленарном заседании будут представлены программы работы Комитета по лесоматериалам, Европейской лесной комиссии и КОЛЕМ, а также подход к развитию сотрудничества в интересах европейского лесного сектора. Кроме того, будут представлены результаты рабочего совещания на тему "Леса, в контексте изменений в окружающей среде", которое должно служить региональным вкладом в деятельность Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ) и которое состоится в Коли, Финляндия, в сентябре 2008 года, а также итоги обсуждения европейской позиции по глобальным вопросам.

#### **Пункт 7. Обсуждение положения на рынке**

Документация: ECE/TIM/2008/6; FO: EFC/08/06

8. Организуемое Комитетом по лесоматериалам ежегодное обсуждение положения на рынке будет проведено совместно с Европейской лесной комиссией на тему "Влияние экостроительства на лесной сектор". Обсуждение положения на рынке будет организовано во второй половине дня во вторник, 21 октября, и во второй половине дня в среду, 22 октября, и увязано с темами заседаний, намеченных на эти дни, соответственно "Леса и изменение климата" и "Леса и производство энергии".

9. Делегатам будет предложено рассмотреть и обсудить изменения, происшедшие в 2007 и 2008 годах, и перспективы на 2009 год на основе *Ежегодного обзора рынка лесных товаров, 2007-2008* годы, национальных сообщений о ситуации на рынке и прогнозов. Во вторую половину дня в четверг, 23 октября, в качестве проекта рабочего документа будет подготовлено согласованное заявление с кратким изложением результатов обсуждения и прогнозов. Делегаты соберутся на заседание в первую половину дня в пятницу, 24 октября, с целью завершения подготовки заявления для его утверждения во вторую половину дня. В записке секретариата будет представлена дополнительная информация в отношении совместного обсуждения положения на рынке Комитетом по лесоматериалам и Европейской лесной комиссией, национальных сообщений о ситуации на рынке и прогнозов.

#### **Пункт 8. Стратегический план осуществления программы работы ЕЭК ООН/ФАО по лесоматериалам и лесному хозяйству в 2008-2013 годах**

Документация: ECE/TIM/2008/7; FO: EFC/08/07

10. Комитету по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии на их совместной сессии будет предложено утвердить Стратегический план осуществления комплексной программы работы по лесоматериалам и лесному хозяйству в 2008-2013 годах, который был согласован в ходе специальной сессии 28-30 апреля 2008 года и впоследствии доработан бюро обоих органов.

#### **Пункт 9. Вопросы, касающиеся Европейской лесной комиссии ФАО**

- а) Деятельность ФАО, представляющая интерес для региона, включая стратегию ФАО в отношении лесного хозяйства**

Документация: ECE/TIM/2008/8; FO: EFC/08/08

11. Европейской лесной комиссии будет представлен обзор деятельности, представляющей интерес для региона, в том числе Глобальная оценка лесных

ресурсов - 2010, доклад о состоянии мировых лесов за 2007 год, результаты работы XIII Всемирного лесохозяйственного конгресса и информация о мероприятиях, которые будут проведены в рамках организации различных Международных годов, имеющих отношение к лесному хозяйству. Делегаты будут проинформированы об ответах, полученных в рамках проведения консультации по стратегии ФАО в отношении лесного хозяйства, при этом им будет предложено представить дополнительные замечания.

**в) Рекомендации для девятнадцатой сессии Комитета по лесному хозяйству**

12. Европейской лесной комиссии будет предложено обсудить темы, которые будут рекомендованы для рассмотрения на девятнадцатой сессии Комитета по лесному хозяйству в марте 2009 года.

**с) Выборы должностных лиц**

13. В соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Комиссии предстоит избрать Председателя и трех заместителей Председателя, которые будут занимать эти посты до конца тридцать пятой сессии. На тридцать третьей сессии Комиссия избрала г-на Алана Шодрона (Франция) Председателем, а г-на Петера Бломбекка (Швеция), г-жу Консейсан Феррейра (Португалия) и г-на Яна Илавского (Словакия) - заместителями Председателя, с тем чтобы они занимали эти посты до конца тридцать четвертой сессии.

**д) Сроки и место проведения следующей сессии**

14. Следующую сессию Европейской лесной комиссии намечено провести в 2010 году. Странам, заинтересованным в организации следующей сессии, предлагается связаться с секретариатом.

**Пункт 10. Вопросы, касающиеся Комитета ЕЭК ООН по лесоматериалам**

**а) Процедурные вопросы и выборы должностных лиц**

15. В соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Комитету предстоит избрать Председателя и двух заместителей Председателя, которые будут занимать эти посты до конца шестьдесят седьмой сессии. На своей шестьдесят пятой сессии Комитет избрал г-на Йохана Денгга (Германия) Председателем, а г-на Бранко Главоньича (Сербия) и г-на Хейкки Пайюоя (Финляндия) - заместителями Председателя, с тем чтобы они занимали эти посты до конца шестьдесят шестой сессии.

**b) Сроки и место проведения следующей сессии**

16. При наличии возможностей конференционного обслуживания для шестьдесят седьмой сессии Комитета, которая будет проводиться в Женеве, была в предварительном порядке зарезервирована неделя с 12 по 16 октября 2006 года.

**Пункт 11. Европейский вклад в деятельность Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ)**

17. Комитету и Комиссии, равно как и другим региональным структурам, например КОЛЕМ, было предложено внести региональный вклад в деятельность ФООНЛ. Совместной сессии будет предложено рассмотреть этот вопрос.

**Пункт 12. Прочие вопросы**

**Пункт 13. Утверждение доклада о работе совместной сессии и ее закрытие**

**III. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ**

| <b>Время</b>                         | <b>Пункты повестки дня</b>   |
|--------------------------------------|--|
| <b>Вторник, 21 октября 2008 года</b> |  |
| 9 час. 30 мин. -<br>12 час. 30 мин.  | Открытие совместной сессии (одновременно с открытием Римского сегмента Недели европейских лесов)<br><br>1. Утверждение повестки дня<br>2. Председательство на совместной сессии<br>3. Леса и изменение климата (пленарное заседание в рамках Недели европейских лесов) |
| 14 час. 30 мин. -<br>17 час. 30 мин. | 7. Обсуждение КЛ/ЕЛК положения на рынке: i) устойчивые рынки и изменение климата<br><br>Диалоги по вопросам политики/информационные мероприятия  |
| <b>Среда, 22 октября 2008 года</b>   |  |
| 9 час. 30 мин. -<br>12 час. 30 мин.  | 4. Леса и энергия (пленарное заседание в рамках Недели европейских лесов)  |
| 14 час. 30 мин. -<br>17 час. 30 мин. | 7. Обсуждение КЛ/ЕЛК положения на рынке (продолжение):<br>ii) устойчивые рынки и производство энергии: прогнозы сектора<br><br>Диалоги по вопросам политики/информационные мероприятия   |
| <b>Четверг, 23 октября 2008 года</b> |  |
| 9 час. 30 мин. -<br>12 час. 30 мин.  | 5. Леса и вода (пленарное заседание в рамках Недели европейских лесов)   |
| 14 час. 30 мин. -<br>17 час. 30 мин. | 8. Стратегический план осуществления совместной программы работы ЕЭК ООН/ФАО по лесоматериалам и лесному хозяйству в 2008-2013 годах<br><br>9 и 10. Заседания Европейской лесной комиссии ФАО и Комитета ЕЭК ООН по лесоматериалам                                     |
| 18 час. 00 мин.                      | Редакционный комитет, заявление о состоянии рынка  |
| <b>Пятница, 24 октября 2008 года</b> |  |
| 8 час. 30 мин. -<br>11 час. 30 мин.  | 6. Сотрудничество в интересах лесов (пленарное заседание в рамках Недели европейских лесов)  |
| 13 час. 00 мин. -<br>15 час. 00 мин. | Завершение работы совместной сессии<br>11. Европейский вклад в деятельность Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ)<br>12. Прочие вопросы<br>13. Утверждение доклада о работе совместной сессии и ее закрытие   |